

# TOP AM COUNTER

HEISSE KÜSSE JEDE WOCHE – WWW.TOPTOP.AT

**TUI**  
Österreich

Online live dabei  
auf der Wiener Ferienmesse

Vom 13.–16. Jänner sendet TUI TV erstmals einen Live Stream direkt von der Wiener Ferienmesse auf [www.tui-agent.at](http://www.tui-agent.at) – klick rein und sei dabei!  
Interviews, Meet & Greets, Infos zu den schönsten Reisezielen und vieles mehr.



## Den süßen Versuchungen erlegen



Unter dem Motto „Auf nach Flandern!“ luden Rail Tours Austria und Kooperationspartner jüngst 10 Agents zu einem Fam-Trip nach Antwerpen, Brügge und Gent. Das absolute Highlight der Reise war zweifelsohne der Besuch bei **DOMINIQUE PERSOONE**, Star-Chocolatier in Brügge, dessen Kreationen die Agents ausnahmslos erlagen (v.l.): **KATRIN STEININGER**, **MARTIN BRAUNSTEINER**, **EVELINE HAMBECK**, **MARIA ZEHETNER**, **BARBARA JANK**, **HANNES HIGER**, **ANKE BERNHART**, **SANDRA HOFER**, **DOMINIQUE PERSOONE**, **ALEXANDRA RAAB-FROSTL**, **KARL PFISTER**, **WOLFRAM SCHÜTZMÜLLER**, **ANNELIESE MATSCHINEGG**, **BRIGITTE RATHBAUER**.

\*\* NEWSFLASH \*\*\* NEWSFLASH \*\*

Besuchen Sie uns  
vom 13.-16. Jänner 2011  
auf der Ferien Messe in Wien.

**Halle A**  
Stand: A0515

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch  
Ihr GTI Travel Team

**GTI**  
German Travel Int.

**FERIEN**  
MESSE WIEN

FLASH \*\*\* NEWSFLASH \*\*\* NEWS

**BLAGUSS**  
macht  
Urlaub

21., 28. Mai, 04., 11., 18. und 25. Juni

**Höhepunkte Korsikas**

1 Woche Rundreise inkl. VP in  
Mittelklassehotels, Flug  
Preis pro Person im DZ inkl. allen Abgaben.

**1.199,-**

Buchungen: 01/ 501 80 800 oder  
[touoperator@blaguss.at](mailto:touoperator@blaguss.at)

### TOP-KÜSSE MIT GEWINNCHANCE!

## Lauda Air verlost

### JEDEN MONAT EIN TICKET

Alle Empfänger von „TOP-Küssen“ und alle „TOP-Agents der Woche“ haben ab sofort doppelten Grund zur Freude: Jeden Monat verlost **Lauda Air** unter ihnen ein Gratis-Ticket! Um wen es sich handelt, erfährt ihr dann umgehend in der ersten TOP-Ausgabe des Folgemonats (der/die Gewinnerin wird natürlich zuvor direkt verständigt). Für euch und vor allem für **Lauda Air** wird die Ziehung Ende Jänner besonders spannend: Denn sollte der erste „Kuss“ 2011 (Seite > 4) das große Los ziehen, müssen gleich 195 Tickets ausgespielt werden! Auf viele weitere Küsse & TOP-Agents der Woche freuen sich das TOP-Team und **Lauda Air**.

Bitte pünktlich am Montag den 10.1.2011 zustellen an:

[redaktion@toptop.at](mailto:redaktion@toptop.at)

**TOP**  
flash

+++ Air Berlin fliegt seit 2. Dezember von Hannover (Do bis So) und London-Stansted (ebenfalls Do bis So) nach Salzburg. +++

+++ Eine Direktverbindung Wien - Lissabon startet ab 27. Mai 2011 TAP Portugal. Viermal pro Woche hebt die portugiesische Airline von Lissabon ab. Die Fluglinie kehrt somit nach über zehn Jahren auf den Flughafen Wien zurück. Zum Einsatz kommt ein Airbus A319. Jeweils Montag und Freitag startet der portugiesische Carrier um 13.45 Uhr von Lissabon. Der Rückflug findet um 18.55 Uhr statt. An Mittwoch und Sonntag, verlässt der Airbus bereits um 9 Uhr morgens die portugiesische Hauptstadt und hebt um 14.10 Uhr in Wien Richtung Lissabon ab. +++

+++ Der neue Katalog 2011 von Landal Greenparks ist erschienen. Auf knapp 300 Seiten werden darin die Parks in Österreich, Deutschland, der Schweiz, Tschechien, den Niederlanden und Belgien vorgestellt. Hinzugekommen sind die Ferienparks Landal Winterberg im Sauerland und Landal Salztal Paradies in Bad Sachsa im Harz. Katalogbestellungen unter [info@noblekom.de](mailto:info@noblekom.de). +++

+++ KLM Royal Dutch Airlines verbindet ab 27. März 2011 als erste Fluggesellschaft die chinesische Stadt Xiamen nonstop mit Europa. KL883 startet jeweils dienstags, donnerstags und sonntags in Amsterdam und landet am Folgetag in Xiamen. Zurück geht es unter der Flugnummer KL884 montags, mittwochs und freitags vom Xiamen International Airport mit Ankunft in Amsterdam am Abflugtag. KLM setzt auf der Strecke eine Boeing 777-200ER ein. +++



In den Genuss einer 3-tägigen Incentive-Reise nach Hamburg kamen die Gewinner eines Verkaufswettbewerbes von High Life Reisen und den Partnern Hamburg Tourismus, InterSky, Stage Entertainment, der Deutschen Zentrale für Tourismus, dem Quality Hotel Ambassador und dem Bodensee-Airport. Auf dem Programm stand erst einmal das BeatleMania, wo man die Zeit der Beatles nochmals Revue passieren lassen konnte. Mit den roten Doppeldeckern wurde die Hafenstadt am zweiten Tag erkundet. Höhepunkt war der Besuch des neuen Musicals „Sister Act“, das alle Teilnehmer hellauf begeisterte. Den Hamburger Hafen mit seiner Faszination aus Fernweh, Abenteuer und Freiheit lernten die Agents am letzten Tag kennen. Zurück ging es mit InterSky nach Friedrichshafen.

**SCHRITT FÜR SCHRITT  
ZU MEHR**

**Nachhaltigkeit bei  
Mallorca-Reisen**

Eine bunte Vielfalt nachhaltiger Wanderreisen offeriert auch für 2011 wieder das **forum anders reisen**, darunter etwa eine Tour auf Mallorca, die den Gästen die unbekanntesten Seiten der Insel zeigt. Oder eine Trekkingreise in Begleitung von Eseln ins Latmos-Gebirge (Türkei). Im Programm ist auch eine Wanderreise zu Fuß von Dorf zu Dorf im Dogonland. Der aktuelle Gemeinschaftskatalog „Reiseperlen 2011“ stellt 180 ausgewählte weltweite Urlaubsideen von 63 Veranstaltern vor. Ein Viertel davon sind Wander- und Trekkingreisen. Angebote gibt es ab 460 Euro für individuelle Wanderwochen im Piemont (Italien) und im Weinanbaugebiet Kaiserstuhl (Süddeutschland) bis € 4.990 für eine 29-tägige Trekkingreise zum heiligen Berg Kailash in Tibet. Alle Veranstalter des Verbands qualifizieren sich für das Siegel „CSR Tourism Certified“, eine Art Bio-Siegel der Reisebranche.

**KOREAN AIR RICHTET EIN GESAMTES DECK  
für seine Premiumkunden ein**

Das komplette Oberdeck des im Mai 2011 von **Korean Air** eingesetzten Airbus A380 widmet die Airline der Business Class. „Dieser innovative Ansatz, ein ganzes Deck für eine einzige Serviceklasse zu reservieren, setzt Maßstäbe in der Airlinebranche“, unterstreicht **JAE HO KIM**, Managing Vice President und Director der Korean Air Europe Headquarters. Die Prestige Class, die Business Class von Korean Air, wird im A380 ganze 94 Sitze bieten, die sich zu einem flachen Bett verstellen lassen. „Ein Komfort, der bei anderen Fluggesellschaften üblicherweise der First Class vorbehalten ist“, so Jae Ho Kim.

Insgesamt wird der A380 von Korean Air über lediglich 407 Sitzplätze verfügen: zwölf in der First Class und 301 in der Economy Class auf der ersten Ebene, 94 in der Prestige Class auf dem Oberdeck. Korean Air ist die erste Fluggesellschaft, die das gesamte Oberdeck des Airbus für Geschäftsreisende reserviert. Korean Air hat zehn Flugzeuge des Typs Airbus A380 bestellt. Die ersten fünf werden bis Ende 2011 geliefert, die anderen fünf bis 2014. Die Flugzeuge werden zunächst im Mai auf den Kurzstrecken nach Japan und Ostasien eingesetzt und von August 2011 an auch auf den Strecken nach Europa und in die USA.

**„ON THE ROAD AGAIN“ AM LEGENDÄREN  
Highway Number One durch Kalifornien**

Eine elftägige Motorradrundreise inklusive acht Übernachtungen hat **FTI** im Sommer 2011 im Norden Kaliforniens im Programm. Zweiradfans cruisen vom 19. bis 29. Juli 2011 „On the road again“ auf einer Harley-Davidson in prominenter Begleitung von Schauspieler und Harley-Davidson-Fan **WOLFGANG FIEREK**.

Gestartet wird in Santa Rosa, etwa 40 Minuten nördlich von San Francisco, in zwei Gruppen. Eine geht gemeinsam mit Fierek auf eine 3-Tages-Tour, die andere ist in der Zwischenzeit auf eigene Faust unterwegs. Danach wird gewechselt. Die Reise kostet ohne Flug ab € 3.988 pro Person im Doppelzimmer

**Offenlegung  
gemäß Mediengesetz**

Alleiniger Inhaber von „TOP am Counter“ ist die TOP Verlags GmbH mit Firmensitz in 6370 Kitzbühel, Griesenauweg 19; FN 256360a, HG Innsbruck. Geschäftsführerin ist Gabriela Reichkendl. Die Richtung des Blattes ist parteipolitisch unabhängig und entspricht der Summe der Meinungen des Herausgebers und der Redakteure.



## TOP

## LAUSCHANGRIFF



Die erste Arbeitswoche im neuen Jahr hat – für viele nicht unerfreulich – mit einem Fenstertag begonnen. Dabei kam es zu einem ungewohnten Zusammentreffen, wie unser, diesmal als Sternsinger getarnter, TOP Agent X beobachten durfte ... \*)

Pümpel (TUI): „Seht, die drei Könige.“

Afukatudis (Thomas Cook): „Die kommen direkt auf uns zu.“

Fast (Rewe Touristik): „Nur zu, ihr drei!“

Caspar (hl. König): „Wir bringen euch Gold ...“

Fast: „Das klingt gut“

Melchior (hl. König): „... Weihrauch ...“

Afukatudis: „Bloß keine Vulkanasche!“

Balthasar (hl. König): „... und Myrrhe.“

Pümpel: „Sehr gut, Heilmittel können wir immer gut gebrauchen. So g'sund ist die Branche ohnehin nicht.“

Caspar, Melchior, Balthasar: „Wir wollen euch Gutes sagen fürs neue Jahr.“

Fast: „Endlich einmal welche mit einer positiven Botschaft.“

Caspar, Melchior, Balthasar: „Und wir bitten euch um Gaben.“

Afukatudis: „Frühbucherbonus bis Ende März?“

Pümpel: „Lasst die Scherze, geben wir ihnen eine ordentliche Spende.“

Fast: „Sozusagen eine fette Overriding.“

Caspar, Melchior, Balthasar: „Habt Dank, ihr guten Herren.“

Pümpel: „Das gefällt mir.“

Afukatudis: „Das Spenden?“

Pümpel: „Das auch, aber vor allem, wie die uns danken! Das hört man bei uns in der Branche leider viel zu selten.“

\*) Ähnlichkeiten mit lebenden Personen sind rein zufällig und auch die Handlung ist frei erfunden!

## 4 YOUR EYES ONLY

## BRASILIEN UND SRI LANKA IM Blickpunkt der FTI Academy

Zwei neue und sehr informative Schulungen über Brasilien und Sri Lanka warten in der Online-Schulungsplattform **FTI Academy** auf euch. Beide Schulungen bestehen aus mehreren Kursen und jeweils einem Abschlusstest. Es geht um folgende Themen: Verkaufsargumente für eine Reise nach Brasilien bzw. Sri Lanka, Reisezeiten, An- und Einreise und praktische Reisehinweise, Sehenswürdigkeiten, wichtige Städte, Infos rund um Baden und Erholen, Rundreise- und Kombinationstipps,

Unterkunfts- und Insidertipps. Die Teilnahme an der Online-Schulung hat den Vorteil, wichtige Inhalte kompakt zusammengefasst präsentiert zu bekommen. Bei erfolgreichem Prüfungsabschluss winkt zudem ein persönliches Zertifikat, und außerdem können damit 100 OEC-Punkte für ermäßigte Privatreisen gesammelt werden. Dem nicht genug, werden als Hauptgewinn 2 Freiflüge der Condor nach Salvador und ein Hotelaufenthalt im Iberostar Bahia verlost. Details unter: [www.fti-academy.at](http://www.fti-academy.at).

## FAMILY-OFFENSIVE BEI NECKERMANN

### Gutes wird dadurch noch besser

Ganze 20 Kataloge füllt der Sommer 2011 von **Neckermann Reisen**. Darin findet ihr u.a. 12 neue Destinationen. Eine davon ist Dalaman (ex Wien Mi und Sa) für den „Türkei-Urlaub für Genießer“. Auch Santorin auf den Kykladen ist erstmals bei Neckermann zu finden (Flüge ab allen österreichischen Flughäfen).

Wichtigste Neuerung ist aber die Family-Offensive. Neckermann offeriert 156

Familienhotels in neun Zielgebieten, darunter neu in Luxor (dort gibt's auch die Nilkreuzfahrt mit eigener Kids Club Animation), Menorca und in der Dominikanischen Republik. Insgesamt findet ihr 48 neue Familienhotels im Angebot. Den Family-Knüller (2Y) findet ihr jetzt in 25 Hotels. Damit nicht genug: zu ausgewählten Terminen reisen 50.000 Kinder frei. Auch das Kinderbetreuungskonzept wurde weiter verbessert.



Spätestens nach den ersten Fußabdrücken am feinen, weißen Sandstrand war für alle klar, dass sie im Paradies gelandet sind – die Gewinner des GULET „Ferne Länder – Wettbewerbs“ am Beginn ihres einwöchigen Maledivenaufenthalts. Nach der Ankunft in Male starteten die Agents mit dem Wasserflugzeug in Richtung Constance Moofushi Resort, wo sie zwei Nächte in einer tollen Water-Villa verbrachten. Ebenfalls am Programm standen die Inseln Constance Halaveli, Kanuhura, Kuredu, Komandoo, Meeru und One & Only Reethi Rah. Mit dabei auf dieser paradiesischen Agenttour waren: **MARIANNE BALAZSITZ**, TUI Reisecenter, **RENATE**, WEGMAYER, Gärtner Reisen, **MARTIN SCHOPPE**, TUI Reisecenter, **ELISABETH FLOH**, Raiffeisen Reisen, **ULRIKE CHRISTINE KOLB**, Kuoni, **SABINA SAGMEISTER**, Corso Reisebüro, **MARTIN WITZELBERGER**, Geo Reisen, **IVANA ANDREJIC**, Ruefa, **CHRISTINE PAUER**, Kuoni. Begleitet wurde die Tour von **KARIM EL RACHIDI** und **CLAUDIA HOFFMANN**, beide TUI Österreich.

## AUF KOMFORTABLEN SCHIFFEN IM FLUSS DER Zeit den Geist der Welt erfahren

Neue Themenreisen offeriert **TUI FlussGenuss**, die auch ihren Internetauftritt optimiert hat. Der Grund ist ein anhaltender Trend bei Flussreisen. Zusätzlich zum bisherigen Flaggschiff, der TUI Maxima, starten ab April 2011 deshalb fünf TUI Schiffe in die Sommersaison. Angesprochen fühlen dürfen sich Jung und Alt gleichermaßen. Entspannung und Inspiration bieten etwa die Yoga-Wochen auf der Donau. Eine erfahrene Yogalehrerin begleitet die achttägigen Reisen mit theoretischen und praktischen Übungen. Zur Vertiefung der Yoga-

Kenntnisse stehen Besuche der Ashtanga-Yogaschule in Budapest, des Sivananda Yoga Vedanta Zentrums in Wien und des Yogainstitutes in Linz auf dem Programm. Die achttägige Reise „Eleganz der Donau“ von Passau bis Budapest (und zurück) kostet mit dem Themenpaket Yoga ab € 1.184 pro Person inklusive Vollpension. Angeboten wird die Themenreise vom 06.06.2011 bis 13.06.2011 auf der TUI Maxima und vom 24.08.2011 bis 31.08.2011 auf der TUI Melodia. Nähere Infos findet ihr unter [www.tui-flussgenuss.de](http://www.tui-flussgenuss.de)

Where magic happens



[www.magiclife.com](http://www.magiclife.com)



**Magic „Live in Concert“**

**Kim Wilde & Band**  
14.05. - Club Magic Life  
Waterworld Imperial

  
Ein Produkt von



people & talk

AM COUNTER

NEU IN DER BRANCHE ODER JOB GEWECHSELT? UNTER [redaktion@toptop.at](mailto:redaktion@toptop.at) ODER [www.toptop.at](http://www.toptop.at) KÖNNT IHR UNS DAS MITTEILEN

Einer aus unserer Mitte ist nicht mehr. **NACEUR MANI**, langjähriger Direktor des Tunesischen Fremdenverkehrsamtes in Wien, ist plötzlich von uns gegangen. Der 49-Jährige verstarb nach kurzer, schwerer Krankheit. Mit ihm verliert das Tunesische Fremdenverkehrsamt einen engagierten Repräsentanten, der sich mit großer Liebe für sein Land einsetzte. Die Nachricht erfüllt uns mit großer Betroffenheit, unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seinen Angehörigen, Kollegen und Freunden.

Für die gesamte Vertriebssteuerung der REWE Austria Touristik ist seit Jänner **BERND STOISER** (50) verantwortlich. Zu seinen zentralen Aufgaben der Position „Leitung Vertrieb“ zählt die Intensivierung der Zusammenarbeit mit den Reisebüros. Der gebürtige Niederösterreicher bringt mehr als 20 Jahre Erfahrung im Tourismus mit und gilt in der Branche als anerkannter Experte. Nach Stationen bei Kuoni Reisen (Leitung Verkaufsförderung sowie Leitung Fernreise), Ruefa Reisen (Leitung Fernreise), Raiffeisen Reisen (Mitglied der Geschäftsführung mit Gesamtprokura, Leitung Veranstaltungsbereich sowie Gesamteinkauf) war Bernd Stoiser zuletzt Division Manager Sales & Marketing bei Magic Life.



**STUDIENREISEN FÜR FAMILIEN MIT NEUEN**

**Destinations - Alles ist möglich**

St. Petersburg, Namibia und China sind die neuen Destinations im Familien-Studienreisen-Katalog von **Studiosus**. Bei der zweiwöchigen Familien-Studienreise ins Reich der Mitte erklimmen Eltern und Kids zum Beispiel die Große Mauer, bestaunen Pandabären und erleben echte Kung-Fu-Meister live. Ebenso vorgesehen: ein Zirkusbesuch, Drachengebäude, Rad- und Rikschafahren und Kochen bei einer chinesischen Familie.

Erstmals durchgeführt wird die Reise über Ostern (16. bis 29. April 2011). Stationen der Tour sind Shanghai, die Kaiserstadt Xian, das Unesco-Kulturerbe Pingyao und Beijing. Im Preis ab € 1.726 pro Kind und ab € 3.199 pro Erwachsenen ist ein umfangreiches Leistungspaket mit Flug, guten Hotels, Halbpension, Eintrittsgeldern, allen Ausflügen und Studiosus-Reiseleitung enthalten. Informationen unter [www.studiosus.com](http://www.studiosus.com)

**FAMILIENFREUNDLICH? JA, NATÜRLICH!**

**ITS Billa legt diesbezüglich noch zu**

Obwohl Direktveranstalter, wird **ITS Billa Reisen** zur knapp der Hälfte auch über Reisebüros gebucht. Das hat seinen Grund, denn die preisaggressive Marke der Rewe Austria Touristik mit hoher Familienfreundlichkeit punktet. Dieser Vorteil wird 2011 noch weiter intensiviert (unter anderem durch das Sunshine Hotel auf Teneriffa, ein Hotel für Großfamilien auf Ibiza und das PrimaSol Miramar in Hammamet).

Das Angebot ist in sechs Katalogen zusammengefasst, einer davon ist dem

erstmalig über ITS Billa buchbaren Aldiana Clubs gewidmet (preislich identisch mit Neckermann).

Neu im Programm in Griechenland sind die Inseln Mykonos und Santorini sowie Inselkombis auf den Kykladen. In Spanien fliegt ITS Billa erstmals auf die Costa de la Luz. Griechenland wird um insgesamt 3 Prozent günstiger als heuer, alle anderen Destinationen im Schnitt um 2,5 Prozent teurer – die Flugticketsteuer ist da allerdings noch nicht berücksichtigt.



„Vom Donaudelta nach Wien“ nennt sich eine 8tägige Kreuzfahrt von **Columbus Reisen**, die mit einem Flug nach Constanta beginnt. Von dort geht es per Autobus nach Tulcea, von wo aus ein Bootsausflug im Donaudelta unternommen wird. Danach erfolgt die Einschiffung auf die MS Nestroy. Am 2. Tag steht Bukarest am Programm. Die nächsten Stationen des Reiseverlaufs sind:



Arbanassi, Veliko Tarnovo, Nikopol, Belgrad, Mohacs bzw. Kalocsa und Budapest. Am 8. Tag erfolgt die Ausschiffung in Wien-Nußdorf. Die Leistungen inkludieren den Flug Wien – Constanta inkl. Flughafentaxen, den Bustransfer Flughafen Constanta – Schiffshafen Tulcea, die Flusskreuzfahrt Tulcea – Wien auf der MS Nestroy (od. vergleichbares Schiff) laut Reiseverlauf, die Unterbringung in Kabinen der gebuchten Kategorie, Vollpension, alle Ein- und Ausschiffungs- sowie Schleusen- und Hafengebühren. Im Reiseprogramm sind zudem 5 Ausflüge samt deutsch sprechender örtlicher Ausflugsreiseleitung inkludiert. Termine sind von 28. Juni bis 5. Juli 2011, 12. bis 19. Juli 2011, 28. Juli bis 4. Aug. 2011, 26. Aug. bis 2. Sept. 2011. Pauschalpreis pro Person in der Zwei- bzw. Doppelkabine ab € 1.258. [www.columbus-reisen.at](http://www.columbus-reisen.at)



Reggae-Rhythmen, traumhaft weiße Sandstrände und sanfte Wasserfälle – so zeigt sich **Jamaika** als karibisches Paradies. Die positive Stimmung der Bewohner ist überall zu spüren und zieht jeden Besucher sofort in den Bann. Ihr reiches Kulturerbe, die ethnische Vielfalt und die Lebensphilosophie der Einwohner prägen die Insel auf spezielle Weise. Eine Atmosphäre, die sich rasch auf die Gäste überträgt. Günstige Abflüge ab Wien mit Air Berlin gibt es noch bis 18. 2. 2011.



Gulet hat gleich mehrere Hotels auf Jamaika im Angebot, darunter das familienorientierte 4-Sterne-Plus Clubhotel RIU Ocho Rios an der Nordküste. Es besteht aus zwei 6-stöckigen und einem 5-stöckigen Gebäude mit insgesamt 856 Zimmern. Eine Woche pro Person im DZ ist AI ab € 1.697 buchbar. Gleich 5 Sterne hat das RIU Palace Tropical Bay im Westen Jamaikas. Die im viktorianischen Stil erbaute 24-Stunden-Alles-Inklusive-Anlage verfügt über 416 Zimmer, die sich in zwei-stöckigen Nebengebäuden inmitten einer gigantischen Gartenanlage befinden. Eine Woche ist bei Gulet pro Person im DZ ab € 1.835 buchbar. Good Vibrations mit Sonne, Strand & Reggae steht also nichts mehr im Wege. Infos unter [www.gulet.at](http://www.gulet.at)

**kuss DER WOCHE**

Von **Andreas Humpolec**, Gebietsleiter Europäische Reiseversicherung, an 195 Agents



Gerne würde ich den „Kuss des Jahres“ an jene 195 Agents verschicken, die im Jahr 2010 unsere NÖ-Reisebüro-Stammtische besucht haben. Egal, ob wir bei schönem Wetter drinnen sitzen mussten, bei Regen auf der Gourmetmeile in St. Pölten im Freien ausharren oder bei frostigen Temperaturen an den Punschständen verweilten – unsere Agents hatten immer gute Laune und bescheren meinen Mitveranstaltern und mir 10 sehr nette Abende. In der Hoffnung, dies auch im Jahr 2011 erleben zu dürfen, sende ich diesen „Kuss des Jahres“.

**Lauda Air verlost unter Kuss-Empfängern jeden Monat ein Flugticket. Gewinner werden jeweils am Monatsende mittels Ziehung ermittelt.**

Küsse? [redaktion@toptop.at](mailto:redaktion@toptop.at), [www.toptop.at](http://www.toptop.at)



# LOGBUCH DER FAMILIÄREN ENTSPANNUNG IM SAGENUMWOBENEN GOLF VON VOLOS

## Auf den Spuren der Argonauten mit neuem Shuttle

### „Mamma Mia“, der Pilion ist eine echte Synthese von Land und Meer

Auf halber Strecke zwischen Thessaloniki und Athen, am Pagasäischen Golf, liegt die griechische Hafenstadt Volos, die zugleich das Tor zum Pilion ist – ein sagemumwobenes Gebirge, das sich südöstlich von Volos als Halbinsel in die Ägäis erstreckt. Ab Mai ist die noch nicht überlaufene Feriendestination durch einen Lauda Air-Shuttle wöchentlich von Wien zu erreichen. Das wird nicht bloß eingefleischte Segler freuen, sondern auch Familien, die sich Entspannung auf die Urlaubsfahnen geschrieben haben. Entsprechend begeistert ist daher auch DI PANAGIOTIS SKORDAS, Direktor der Griechischen Zentrale für Fremdenverkehr in Wien, der euch die Gegend schmackhaft macht.

#### Ursprung der Argonauten

Auf der Suche nach dem Goldenen Vlies sollen der Sage nach bereits die Argonauten vom Pilion zu ihrer Fahrt nach Kolchis aufgebrochen sein. Auch wenn es dafür keine Beweise gibt, sind Spuren des antiken Hellas dort immer noch zu finden. „Nahe Volos sind die neolithischen Siedlungen von Diminio und Sesklo sehenswert, in der Stadt selbst lockt Geschichtsinteressierte das Archäologische Museum“, bestätigt Direktor Panagiotis Skordas, der bezogen auf den Pilion von einer „einmaligen Synthese von Gebirge und Meer“ spricht.

#### Mit Volldampf zu den Göttern

Der Berg Pilion sei jener Ort, wo die Götter des Olymps selbst Urlaub machten, sagt Panagiotis Skordas nicht ohne Augenzwinkern. „Fest steht, dass es ein Ort ist, um Kraft zu tanken“, so der Direktor. Für alle, die es prosaischer mögen, beeindruckt die Region anhand seiner 24 noch recht traditionellen Dörfer mit gepflasterten Gassen und architektonischen Juwelen. Die meisten dieser Dörfer sind per Dampfeisenbahn zu erkunden, von Ano Lechonia bis Milies. „Ein einmaliges Erlebnis“, versichert Skordas.

#### „Mamma Mia“ am Traumstrand

Wer den Landstrich lieber mit dem Mietauto erkundet, sollte nicht vergessen, an den Stränden Damouchari und Papanero vorbeizuschauen, an denen u.a. die Dreharbeiten zum Musical „Mamma Mia“ stattgefunden haben. Die Dörfer erfreuen nicht nur das Auge, sondern auch den Gaumen, weiß DI Skordas und gibt einige Tipps in Sachen Tavernen mit Lokalkolorit: Etwa das Restaurant „O Palios Stathmos“ in Milies, das „Agnanti“ in Tsagarada, das „Xenios“ in Portaria oder das „O Sakis“ in Milina.

#### Tsipouro oder Sirtaki

Auch die Universitätsstadt Volos verfügt über unzählige kleine Tavernen – die sog. „Tsipouradika“, erläutert Skordas. Dort wird der „Tsipouro“, ein hausgebrannter Schnaps, mit vielfältigen Vorspeisen, wie etwa „Plagios“ und „Elia“, serviert. Gegen Katerstimmung hilft dann Bewegung und diese macht man am Besten mit Musik. Deshalb findet alljährlich in der Region die Pilion Summer Academy (PISA) statt, heuer von 27. Mai bis 10. Juni 2011.

#### Mit Lauda Air nach Volos

„Ein schöner Urlaub beginnt immer mit einem guten Flug und das am besten gleich mit Lauda Air – der Nummer 1 nach Griechenland“, so Lauda Air Geschäftsführerin, **DORIS KÖPF-SZANKOVICH**.

Grün und abwechslungsreich ist das Land um den Golf von Volos, der quirligen Hafenstadt, vor den Höhen des Pilion-Gebirges. Die ganze Region gehört zu „Natura 2000“, einem EU-Netzwerk für besonders schöne Naturlandschaften. Dem Pilion vorgelagert ist die Inselgruppe der Sporaden.

Für Lauda Air Marketingleiterin **SABINE KIRCHMAYER-KÖPKE** ist „Volos und die Region Pilion ein Insidertipp, bei dem selbst die Griechen auf ihre Rechnung kommen“. Lauda Air fliegt 2011 vom 21. Mai bis 1. Oktober jeden Samstag ab Wien nach Nea Achialos – Volos.

Den Verkauf für die Reisebüros managen Senior Sales Executive **URSULA „MUCKI“ WEJROWSKY** und Sales Executive **THOMAS BLAHA** gemeinsam mit ihrem Team.

Zur Ferienmesse (von 13 bis 16. Jänner) bucht man den Geheimtipp bei Lauda Air zum Sonderpreis, nämlich um 129 Euro oneway inkl. aller Taxen, Gebühren und Zuschläge.



#### Top Tipps für einen Segeltörn

Segeln im Golf von Volos – das legt euren Kunden Ecker Yacht & Flug ans Herz. Und weil sich das schon herumgesprochen hat, offeriert der Veranstalter in Achilleion verschiedene Yachten und einen Katamaran, geeignet für Familien wie für anspruchsvolle Seemänner. „Die Landschaften im Golf von Volos, in den Nördlichen Sporaden und dem Kanal von Euböa sind echte Zuckerl für Genuss-SeglerInnen“, erläutert Marketingmanager **MICHAEL SIMHARL**, und wirft einen Blick in sein „Logbuch“.

**Hoher Erholungswert:** Wenn man es nie gemacht hat, kann man es sich nicht vorstellen, welches Erlebnis ein Segeltörn

ist, so Simharl. Von familienfreundlichen Kurzstrecken bis zu sportlichen Ausfahrten ist im Golf von Volos alles möglich.

**Große Abwechslung:** Segler finden gerade im Gebiet rund um Volos sowohl Abschnitte mit sehr wenig Wind (westlich uns südlich der Bucht von Volos) als auch Abschnitte mit viel Wind (östlich von Volos – also Richtung Skiathos, Skopelos, Alonissos usw.).

**Beste Reisezeit:** Ruhe, Einsamkeit und die kurzen Entfernungen sind optimal für Anfänger wie für Entdecker, die sich treiben lassen. 10 Tage sind optimal, aber eine Woche reicht auch. Ideal von Anfang Juni bis Ende September.



Golf von Volos mit Pilion Gebirge

# offers & pep's

## AM COUNTER

KENNENLERNEN WAS DU VERKAUFST: TOP BRINGT DIE AKTUELLEN PEP'S DER AIRLINES UND VERANSTALTER

### Tolles Hotel in Hurghada



Hurghada  
ab/bis Wien  
und Salzburg  
Abflug 30.01.2011  
5-Stern Hotel Premier Romance  
Boutique, Sahl Hasheesh  
Doppelzimmer/Halbpension  
1 Woche € 560 pro Person

Verfügbarkeiten vorbehalten  
Beschreibung im Jahn Reisen  
Winterkatalog Mittelmeer/  
Vorderer Orient auf der  
Seite 28.

Informationen & Buchung:  
Fax mit Agentur-Nummer,  
Bestätigungsnachweis und  
Unterschrift der Büroleitung an  
Jahn Reisen, Frau Anke Better-  
mann, Fax-Nummer: 01/58 955-  
694, Telefon: 01/58 955-220,  
E-Mail-Adresse:  
a.bettermann@  
rewetouristik.at

ab  
€ 560

### AROSA FLUSS-KREUZFAHRTEN



NEU: Ab sofort sind die  
Abfahrten zur Eröffnung der  
Saison 2011 zu buchen: Zum  
Saisonstart 2011 bietet A-ROSA  
zahlreiche neue Termine und  
Reisen an:  
z.B. 6-Tage-Flusskreuzfahrt  
Donau Höhepunkte mit der A-  
ROSA Donna am 27.03. ab/bis  
Passau

Aufenthalte in Krems, Wien und  
Linz. Unterbringung in der  
Außenkabine Kat. A inkl. VP  
€ 349 Euro.

Alle A-ROSA Schiffe, Routen  
und weitere Termine mit  
SOFORT-OK unter:  
www.sunpromo-  
tions.com

ab  
€ 349

### Günstig nächtigen auf Fuerteventura



Im ALDIANA Fuerteventura zah-  
len Expedienten für 1 Woche im  
DZ/AI für € 385; der VL Tag  
wird mit € 55 berechnet.

Weiteren ALDIANA Clubs sind  
bis 30.04.2011 mit SOFORT OK  
buchbar unter:  
www.sunpromo-  
tions.com

ab  
€ 385

### Den Winter in A-ROSA Hotels verbringen



Im Grand SPA Resort A-ROSA  
Sylt zahlen Expedienten für 3  
Übernachtungen im Superior  
Zimmer inkl. Frühstück € 237.  
Jeder weitere Tag wird mit € 79  
berechnet. Wochenendzuschlag  
Person/Nacht € 10.

Preise gültig bis 31.01.2011.  
Infos unter:  
www.sunpromo-  
tions.com

ab  
€ 237

### Lust auf Sonne?



Verpasst nicht das Air Malta  
„Winter Special“  
auf die maltesischen Inseln.  
Ab sofort bis 31. März 2011 bie-  
tet Air Malta allen  
Reisebüromitarbeiter/innen und  
einer Begleitperson die  
Möglichkeit kostengünstig dem  
Winter zu entfliehen. Zum sen-  
sationellen Ticketpreis von € 40  
zuzüglich aller anwendbaren  
Steuern, Gebühren und  
Ticketing Charge geht es ab in  
die Sonne.

Nähere Informationen unter:  
www.visitmalta.com/ agent-offer  
Ihr habt dort auch die  
Möglichkeit tolle  
Hotels selbst zu  
buchen!

ab  
€ 40

### Ab nach Portugal

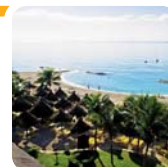


Im 4-Stern  
Martinhal  
Beach Resort &  
Hotel in Sagres zahlt der  
Expedient für 7 Nächte im DZ/ÜF  
ab € 319; (VL Tag € 44)

Alle Preise bis zum 31.03.2011  
und Buchung mit SOFORT  
OK unter:  
www.sunpromo-  
tions.com

ab  
€ 319

### Entdeckt die IBERO-STAR Hotels



z.B. im 4-Stern IBEROSTAR  
Tucan zahlen Exp. für 7 Über-  
nachtungen im DZ/AI ab € 416.  
Preise verfügbar bis zum  
24.04.2011 buchbar.

Das Gesamtangebot mit allen  
Preisen und Termine findet ihr  
mit SOFORT OK  
unter: www.sun-  
promotions.com

ab  
€ 416

### Macht euch auf in's schöne Salzkammergut



Tolle ALDIANA Winter PEP  
Preise können gebucht werden!

Im ALDIANA Salzkammergut  
bei Bad Mitterndorf in der  
Steiermark, zahlen Expedienten  
für 2 Übernachtungen im  
Doppelzimmer mit Halbpension  
ab € 120 Euro!

Jeder weitere Tag wird ab € 60  
berechnet und an einigen  
Terminen gilt sogar das Angebot  
7=6.

Alle Preise gültig bis 30.04.2011.  
Verfügbarkeiten und weitere  
Informationen mit SOFORT OK  
findet ihr auf der  
Website www.sun-  
promotions.com

ab  
€ 120

### Die neuen Lufthansa PEPs sind da!



Mit den neuen  
Lufthansa PEP-Angeboten liegen  
traumhafte Ziele in greifbarer  
Nähe. Mehr als 180 weltweite  
Destinationen sind ab sofort für  
Flüge bis 30. Juni 2011 zu gün-  
stigen PEP-Konditionen buchbar.

Der Flugpreis für Direktflüge  
nach Deutschland beträgt € 49  
(Begleitperson € 74), für  
Umsteigeverbindungen ins  
Nachbarland € 69  
(Begleitperson € 94). Tickets zu  
Destinationen in Europa kosten  
€ 89 (Begleitperson € 114),  
Interkont-Flüge sind für € 279  
buchbar (Begleitperson € 329).

Alle Preise verstehen sich zzgl.  
Steuern, Gebühren und Service-  
entgelt. Der Kerosinzuschlag  
(YQ) entfällt. Für Reisende, die  
Wert auf besonderen Komfort  
legen, besteht die Möglichkeit  
einer Aufzahlung in die Business  
Class. Der Aufpreis beträgt auf  
der einfachen Strecke für den  
Feeder-Flug € 75 (Begleitperson  
€ 90), für die Langstrecke  
€ 200 (Begleitperson € 300).  
Besonders attraktiv für Flüge in  
die USA und nach Kanada: Ab  
sofort können auch von den  
Lufthansa-Partnern Air Canada,  
Continental und United Airlines  
durchgeführte Flüge gebucht  
werden (Buchung auf  
Lufthansa-Flugnummer).

Die PEP-Angebote sind für  
Privatreisen der  
MitarbeiterInnen von Reisebüros  
in Österreich mit maximal einer  
Begleitperson gültig. Die  
gebuchte Flugreise muss bis  
einschließlich 30. Juni 2011  
angetreten werden. Die maxi-  
male Aufenthaltsdauer am  
Zielort beträgt 12 Monate.

Weitere Infos sowie eine Liste  
aller Destinationen findet ihr  
auf www.austrianeXperts.com.  
Die Genehmigung kann über ein  
Antragsformular eingeholt  
werden, das ebenfalls  
auf den eXperts-  
Seiten hinterlegt  
ist.

ab  
€ 49



## together & events

WENN DU EIN TOLLES BRANCHENEVENT ERLEBT HAST – LASS ES DIE TOP-LESER WISSEN UND SCHREIB ES UNS UNTER [WWW.TOPTOP.AT](http://WWW.TOPTOP.AT) oder [redaktion@toptop.at](mailto:redaktion@toptop.at)

### ANSTURM BEIM PUNSCHEN IN INNSBRUCK

Trotz eisiger Kälte erfreute sich der jährliche Punsch-Klassiker in Innsbruck wieder regen Interesses. Zahlreiche Touristiker kamen trotz beißenden Temperaturen „zum Punsch“ gemeinsam mit Neckermann, Flyniki, Airplus, Flughafen Innsbruck und Mondial Assistance – und erkannten einmal mehr, dass die heißen Getränke das einzig wirklich effiziente Mittel sind, um die eisigen Winternächte angenehm zu gestalten.



### HEIßE MARONI IM SÜDOSTEN DES LANDES

Ein vorweihnachtliches Treffen zum Jahresausklang fand auf Einladung der Europäischen Versicherung in Graz und Villach statt. RUUD KLERKS hatte in der Adventszeit zu zwei gemütlichen Punschtreffs geladen und die südösterreichischen Tourismus-Experten ließen sich nicht lange bitten. Gut versorgt mit Glühwein, Punsch und heißen Maroni resümierte man das Jahr 2010 und schmiedete Pläne für 2011. In Villach zog sich die plaudernde Runde aufgrund der Minusgrade letztendlich in die Lounge-Bar des Holiday Inn Hotel zurück, wo man sich bis spät in die Nacht hinein anregend unterhielt (v.l.): Ruud Kleerks/Europäische Reiseversicherung, ISABELLA GROß und PETRA LEDERER – beide von TUI RC Villach.



### WÄRMENDER PUNSCH ZUM JAHRESAUSKLANG

Über das Erscheinen von 28 kälteresistenten Reisebüromitarbeitern freute sich Mitte Dezember ANDREAS HUMPOLEC von der Europäischen Reiseversicherung, der zum 58. NÖ-Reisebüro Stammtisch in St. Pölten geladen hatte. Am Punschstand der Tagesheimstätte in St. Pölten trotzten die Touristiker bei Punsch und Glühwein der eisigen Kälte und wurden dafür mit anregenden Diskussionen und Branchennews belohnt.



# dates & timeline

AM COUNTER

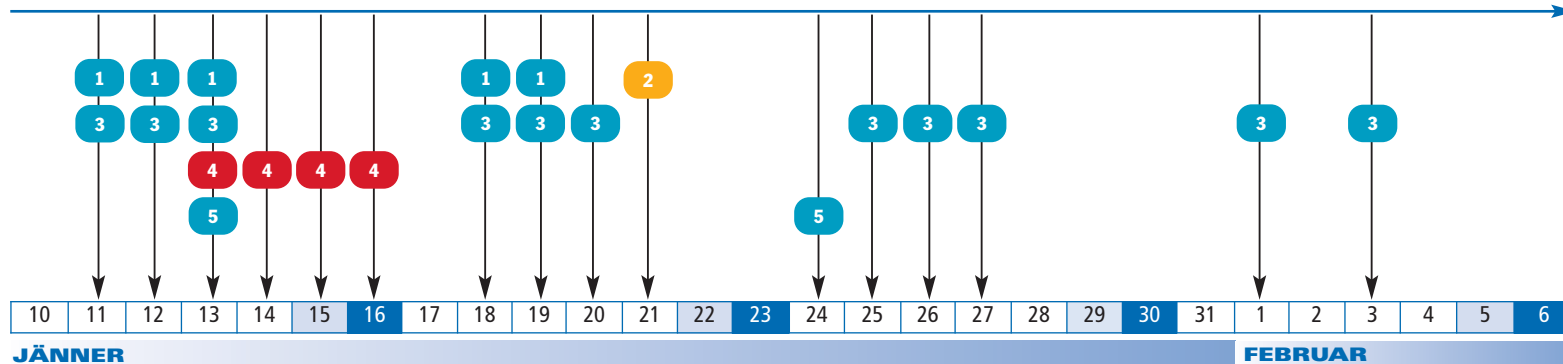
Messen, Workshops, Präsentationen

Schulungen, Weiterbildung

Events, Fun, Verschiedenes

**Medieninhaber und Herausgeber:** TOP Verlags GmbH  
**Postadresse:** TOP Verlags GmbH, Postfach 159, 6370 Kitzbühel  
**Geschäftsführerin:** Gabriela Reichkendl, **Chefredakteur:** Dr. Karl Reiser  
**Redaktion & Anzeigenverwaltung:** www.toptop.at  
 redaktion@toptop.at, anzeigen@toptop.at  
**TOP-Hotline:** 0664 / 595 47 66

## Timeline



**1** **amadeus**  
Your technology partner

**Amadeus Austria Schulungen in 2011**

Di. 11. 1. | Wien „Belvedere“ | Amadeus Air  
 Mi. 12. 1. | Wien „Belvedere“ | Amadeus Air  
 Do. 13. 1. | Wien „Albertina“ | Amadeus Air Advanced  
 Di. 18. 1. | Salzburg | Amadeus Air  
 Mi. 19. 1. | Salzburg | Amadeus Air

Details zum Kursprogramm sind zu finden auf der Webiste: [www.amadeus.at](http://www.amadeus.at)

**5 Termine**

**3** **Thomas Cook**

**Einladung zu Frühstücksseminaren**

Di. 11. 1. | Salzburg | Castellani Parkhotel Salzburg  
 Mi. 12. 1. | Graz | Palais-Hotel Erzherzog Johann  
 Do. 13. 1. | Klagenfurt | Hotel Sandwirth  
 Di. 18. 1. | Kapfenberg | Sport-hotel Kapfenberg  
 Di. 18. 1. | Linz | Flughafen Linz  
 Mi. 19. 1. | Villach | Hotel City  
 Do. 20. 1. | Wörgl | Hotel Alte Post  
 Do. 20. 1. | Eisenstadt | Haydnbräu  
 Di. 25. 1. | Innsbruck | The Penz  
 Mi. 26. 1. | Dornbirn | Four Points by Sheraton Panoramahaus  
 Mi. 26. 1. | Wien | Thomas Cook Austria Zentrale  
 Do. 27. 1. | Wien | Thomas Cook Austria Zentrale  
 Di. 1. 2. | Bozen | Four Points by Sheraton Hotel Bozen  
 Do. 3. 2. | St. Pölten | Austria Trend Hotel Metropol

Späterer Termin:  
 Mi. 9. 2. | Zell am See | Hotel Neue Post

Agents erfahren alles über das Sommerprodukt 2011! Es gibt auch tolle Preise zu gewinnen. Serviert wird jeweils um 9.30 Uhr. Vorrussichtliches Ende um 12.00 Uhr!

Anmeldung: jeweils bis eine Woche für Veranstaltungsbeginn unter dem Link [http:// info.thomascookag.at/ anmeldung\\_ sommerprodukt\\_11](http://info.thomascookag.at/anmeldung_sommerprodukt_11)

**15 Termine**

**4** **FERIEN** MESSE WIEN

**Wohin soll's gehen?**

Do. 13. 1. bis So. 16. 1. | Wien | Messe Wien

Rund 800 Aussteller aus über 70 Ländern stellen zur richtigen Buchungszeit beliebte und noch unbekanntere Urlaubsziele, neue und bewährte Reisearten und wunderbare Freizeitgestaltungsformen vor. Attraktive Bühnenshows, Gewinnspiele und viel Unterhalt-sames runden die Ausstellung voll-ends zur Infotainmentplattform für Alt und Jung ab.

Informationen unter [www.ferienmesse.at](http://www.ferienmesse.at)

**Do. 13.1.**

**5** **TraviAustria**  
The CETS Company

**Kurse von TraviAustria**

Do. 13. 1. | Wien | Travi Austria | Umsteigerkurs  
 Mo. 24. 1. | Wien | TraviAustria | Touristikkurs CETS (2 Tage)

Bei Fragen zu den Kursen steht euch der Helpdesk unter 01-33733-1717 zur Verfügung.

Bedenkt bitte, dass nur eine recht-zeitige Anmeldung einen Kursplatz sichert!

Informationen zu diesen und auch zu allen weiteren Schulungen fin-det ihr auf der Website: [www.travi.com](http://www.travi.com)

**2 Termine**

**spätere dates**

AM COUNTER

**6** **Rail Tours Austria**  
Ein Unternehmen der ÖBB

**MSC Kreuz-fahrten und Rail Tours Austria on the road**

Nach den erfolgreichen Road-shows durch Österreich der ver-gangene Jahre geben MSC Kreuz-fahrten und Rail Tours Austria die Termine für 2011 bekannt.

Di. 13. 9. | Bregenz | 18.30 Uhr  
 Mi. 14. 9. | Innsbruck | 18.30 Uhr  
 Do. 15. 9. | Salzburg | 18.30 Uhr  
 Di. 20. 9. | Graz | 18.30 Uhr  
 Mi. 21. 9. | Velden | 18.30 Uhr  
 Di. 27. 9. | Linz | 18.30 Uhr  
 Mi. 28. 9. | Baden | 18.30 Uhr

Detaillierte Informationen zu den Locations und zur Anmeldung für dieses erstklassige Branchenevent folgen im August 2011.

**7 Termine**

**2** **ruefa** **EUROPAISCHE REISEVERSICHERUNG**  
blue danube airport line

**Innviertler Reisebüro-stammtisch mit Eisstock-schießen**

Fr. 21. 1. | Pramerdorf | Treffpunkt Wirtz'Gries | 18.30 Uhr |

Ein vergnüglicher Abend mit Eisstockschießen!  
 Im Anschluss werden Herr Behring, Herr Bauer, Herr Leitner und Herr Kurtül auf Speis und Trank einladen und euch neueste Informationen über die jeweiligen Unternehmen geben.

Mitzubringen sind gute Laune und Eisstock! Um Anmeldung bis 14.1.2011 wird gebeten!  
 07752/ 85852-15, karl-heinz.kainz @ruefa.at

**Fr. 21.1.**

**7** **TraviAustria**  
The CETS Company

**Spätere Kurse von TraviAustria**

Mo. 14. 2. | Wien TraviAustria | Galileo Take off - Teil 1  
 Do. 17. 2. | Wien TraviAustria | Galileo Take off - Teil 2

Alle Infos auf: [www.travi.com](http://www.travi.com)

**2 Termine**